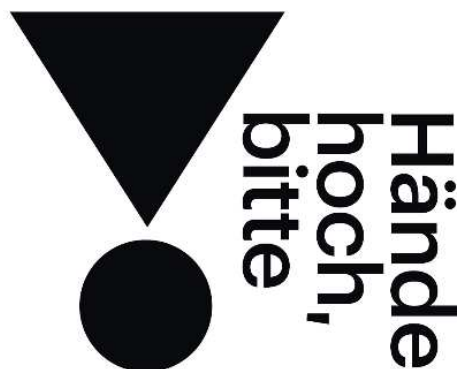


# theater.cz

19. Pražský divadelní  
festival německého  
jazyka

19. Prager Theaterfestival  
deutscher Sprache  
21. 11.–1. 12. 2014



## Tisková zpráva

Již 19. ročník Pražského divadelního festivalu německého jazyka se bude konat ve druhé polovině listopadu 2014 a opět přiveze do Prahy to nejlepší z německojazyčných scén. Jako Prolog I uvidíte už 5. 10. na Nové scéně Národního divadla dokumentární hru drážďanské Bürgerbühne, tedy Občanské scény, součástí tamní Státní činohry, s titulem **Můj spis a já**, uváděnou v rámci projektu Parallel Lives – 20. století očima tajných služeb.

Jako Prolog II pořádáme divadelní výlet do Vídně, do slavného Burgtheateru – v sobotu 1. 11. tam uvidíme inscenaci **Nehody** v režii Andrey Breth, představení označované kritikou jako nejtipnější zázrak sezóny, se skutečně úchvatnými herci jako Johanna Wokalek, Roland Koch, Elisabeth Orth a mnoha jinými. Nehody jsou koláž z 53 minidramat tří autorů (Charms, Courteline a Cami), skutečná světová komedie sestavená z úryvků a úlomků. Pojeďte s námi na výlet do Vídně a užijte si vrcholy rakouského divadelního umění!

Vlastní pražský program začne 21. 11. ve Stavovském divadle inscenací hamburské scény Thalia Theater **Fronta – Na západní frontě klid**. Toto silné, působivé představení je právem označováno za nejdůležitější scénický příspěvek německojazyčného divadla k výročí první světové války. Německo-belgická koprodukce vychází z románu E. M. Remarquea a mnoha dobových dokumentů a ukazuje, jak rafinovaně a výmluvně se dá válka ztvárnit na jevišti – opět s velkými osobnostmi německého hereckého umění, tentokrát v režii Luka Percevala. Mimořádný zážitek, o který nesmíte přijít!

Poté uvidíte svěží, přidrslou a dojemnou produkci berlínského Divadla Maxima Gorkého (Maxim Gorki Theater) s názvem **Co je venku, do toho mi nic není** – inscenaci nové divadelní hry Sibylle Berg v režii Sebastiana Nüblinga. Čtyři skvělé herečky a čerstvý vítr nové intendantce této scény („Divadlo roku 2014“!) přinášejí zuřivou, kousavě komickou momentku ze života dnešní mladé ženy a s ironií i pochopením pro její životní postoje – a to v Divadle v Dlouhé. Zároveň se můžete také osobně seznámit s autorkou této „hry roku 2014“ (!): Sibylle Berg bude 24. 11. od 17 hodin prezentovat svou novou knihu Srdečné díky za život. Z českého překladu bude číst Soňa Červená.

Pražský divadelní festival německého jazyka připravil pro letošní ročník i koprodukcí, a to se skupinou She She Pop z Berlína, kterou pražské publikum už dobře zná a které si velice cení. Inscenace s názvem **Svěcení jara**, v němčině doslova **Jarní oběti**, byla inspirována Stravinského skladbou a připravena ve spolupráci s matkami performerek a performerů. Zabývá se otázkou ženské oběti v rodině a ve společnosti – tuto dojemnou, moudrou, sebekritickou a vtipnou práci uvidíme ve spolupráci s Divadlem Archa a Festivalem Akcent.

I letos prezentujeme německojazyčnou inscenaci z Lucemburska. Hra **Svatojánská noc** autorského dua David Greig a Gordon McIntyre o úspěšné, ale čerstvě opuštěné rozvodové právniče a nenápadném drobném kriminálníkovi z Les Théâtre de la Ville de Luxembourg je „play with songs“ s báječnou hereckou dvojicí Martinem Englerem a Josiane Peiffer, kteří připravili publiku – jak píše časopis Theater heute – brilantní večer.

V tomto festivalovém ročníku jsme udělali jednu výjimku – chceme prezentovat mimořádnou českou inscenaci, která velice inovativně, chytře a navíc zábavně zpracovává téma česko-německého soužití. Jedna hospoda, jedna událost a lidé, kteří by rádi zapomněli – jenže ono to nejde. **Dechovka** je živé a působivé dokumentární divadelní představení – vychází z hrůzných činů z doby těsně po válce v Dobroníně u Jihlavy, kde byla při tancovačce zavražděna skupina sudetských Němců. Pro diváky je připraveno příjemné posezení v malostranském hostinci Baráčnická rychta, aby mohli pít pivo a zároveň sledovat rekonstrukci činu. Stáváme se svědky jednání současného obecního zastupitelstva a můžeme přihlížet, jak se tato smutná událost promítá do dnešní doby. Silný zážitek z produkce divadla Vosto5, s dávkou trochu jiné dechovky slavné skupiny Sto zvířat a v režii ceněného divadelního režiséra Jiřího Havelky.

I letos bude jednomu z českých souborů udělena Cena Josefa Balvína, tentokrát skupině Tygr v tísní za inscenaci Meyrink, Nováková, Kubák: **GOLEM Štvanice**. Protože tuto „imerzivní“ produkci, která diváka obklopuje a pohlcuje, už z technických důvodů nemůžeme uvádět živě, chceme ji prezentovat na původním místě, ve vile č.p. 858 na ostrově Štvanice, jako multimediální videoinstalaci **GOLEM Cube**.

Jedním z posledních představení letošního festivalu bude dramatizace románu **Laskavé bohyně** v režii Antonia Latella a v provedení vídeňského Schauspielhausu. Když v roce 2006 tento román Jonathana Littella vyšel, byl to skandál. Autor totiž líčí třetí říši z velice provokativní perspektivy: spojuje fiktivní životopis svého protagonisty Masimiliana Aueho s reálnými událostmi a osobami holocaustu a vypráví o kariéře nacisty v letech 1941-1945 z pohledu pachatele. „*Litell se odvážil tam, kam se zatím neodvážil nikdo: Chce po nás, abychom si zlo zasadili do kontextu a tím ho pochopili, ale ne odpustili,*“ vyjádřil se režisér. Rakouská kritika mluví v superlativech o mistrovském díle, nadšení a velkém potlesku pro spektakulární inscenaci vídeňského Schauspielhausu.

Devatenáctý ročník Pražského divadelního festivalu německého jazyka ukončí inscenace mnichovského divadla Münchner Kammerspiele, snad nejuznávanější německé scény: **Gasoline Bill** v režii René Pollesche. V divadelních dílech tohoto autora i režiséra vždy vládne nenápadný půvab anarchie: inscenace vzniká jako kolektivní proces a text jako koberec utkaný z kousků látek plný filmových citací, popových diskursů a teoretických úvah k nesnesitelné složitosti bytí. Ta „velikánská témata“ už jsou možná passé. Pořád je tu ale ještě nekonečná spousta malých, mikroskopických otázek, které musí být na jevišti položeny a projednány. Tak divoce, tak absurdně, tak komplexně jako skutečnost. Přinejmenším. Vtip, sebeironie a především umění mnichovských herců (Sandra Hüller se stala již podruhé „herečkou roku“) nás potěší v pražském Divadle na Vinohradech.

V průběhu 19. ročníku však festival nabízí mnohem víc: kromě již běžných diskusí publika s herci a dalšími tvůrci představení pořádáme výstavu divadelních plakátů **Stejně barvy**, která v Novoměstské radnici ukáže to nejzajímavější ze současné plakátové tvorby německojazyčného divadla.

Předprodej vstupenek začne v síti TICKETPRO 27. října 2014.

Všechna představení se budou titulkovat do češtiny, resp. němčiny.

Festival se koná pod záštitou nejvyšších představitelů všech zúčastněných států.

Mezinárodní tisková konference za účasti zástupců velvyslanectví zúčastněných zemí, spojená s vernisáží výstavy plakátů, se uskuteční 12. listopadu od 14 hod. v Novoměstské radnici.

---

Generální partneři  
Generalpartner



Hlavní partneři  
Hauptpartner



Národní divadlo

Podpora  
Unterstützung



Partneři  
Partner



STRABAG

HALADA



Hlavní mediální partneři  
Hauptmedienpartner

LIDOVÉ NOVINY

lidovky.cz

RESPEKT

Prager Zeitung



insider

Mediální partneři  
Medienpartner



metropolis



prag aktuell

---

**Pražský divadelní festival německého jazyka**

Karlovo nám. 28, 120 00 Praha 2

tel.: +420 222 232 303, fax: +420 222 232 300

office@theater.cz, www.facebook.com/theater.cz

www.theater.cz